

MULTI-SWEETENER
DISTRIBUTEUR DE SUCRE ET
D'ÉDULCORANT
MODÈLE AC2-GP

TABLE DES MATIÈRES

INDEX DES FIGURES	4	Activation et désactivation du mode de maintenance	21
INDEX DES TABLEAUX	4	Données de décompte des boissons	21
INTRODUCTION	5	Ajustement du volume (Volume Adj)	22
Parties Principales	5	Mode de programmation	23
Spécifications	6	Activation et désactivation du mode de programmation	23
Légende	6	Ajustement de la cible (Target Adj)	24
RÉCEPTION DU DISTRIBUTEUR	7	Produits	24
Inspection du distributeur	7	Langue	25
Enregistrement de la garantie	7	Entretien	25
CONFIGURATION DU DISTRIBUTEUR	9	Mises à jour du logiciel	25
Emplacement du distributeur	9	NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR	27
Précautions de sécurité	9	Calendrier de nettoyage recommandé	27
Alimentation Électrique	9	Instructions de nettoyage	27
Outils requis pour l'installation et la maintenance	10	Extérieur et panneau de boutons	27
Repositionnement des pieds (facultatif)	10	Plateau collecteur	28
Mise en route du distributeur	11	Porte du dessus et insert de la trémie (modèles à remplissage en place seulement)	28
Choix de la langue	11	Compartiment interne	29
Nettoyage du distributeur	11	Trémies, vis sans fin et tubes	29
FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR	12	RÉSOLUTION DES PANNES	33
Installation des trémies	12	SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE	36
Remplissage des trémies	14	GARANTIE POUR LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA	37
Panneau de boutons	17		
Distribution du produit	19		
FONCTIONS DU LOGICIEL	21		
Mode de maintenance	21		

INDEX DES FIGURES

Figure 1: Parties principales externes du distributeur Multi-Sweetener	5
Figure 2: Parties principales internes du distributeur Multi-Sweetener	5
Figure 3 : Pieds du distributeur	10
Figure 4 : Rails de la trémie supérieure	13
Figure 5 : Languette de verrouillage sur les rails de la trémie	13
Figure 6 : Goupille d'entraînement sur l'assemblage de la vis sans fin à l'arrière de la trémie	14
Figure 7 : Coupleur dans le fond du distributeur	14
Figure 8 : Ajout du produit	15
Figure 9 : Lignes de niveau minimum sur les trémies	15
Figure 10 : Panneau de boutons sur un distributeur one-touch	17
Figure 11 : Reprogrammation du distributeur	26
Figure 12 : Retrait du plateau collecteur	28
Figure 13 : Retrait de la vis sans fin (option 1)	30
Figure 14 : Retrait de la vis sans fin (option 2)	30
Figure 15 : Retrait de la vis sans fin hors de l'arrière de la trémie	30
Figure 16 : Installation de la bague du devant	31
Figure 17 : Alignement de la bague de l'arrière	32
Figure 18 : Étiquette d'identification de produit	36

INDEX DES TABLEAUX

Tableau 1 : Messages de l'écran d'affichage	19
Tableau 2 : Calendrier de nettoyage recommandé	27

INTRODUCTION

PARTIES PRINCIPALES

Familiarisez-vous avec les noms des différentes parties du distributeur Multi-Sweetener ainsi que leur emplacement.

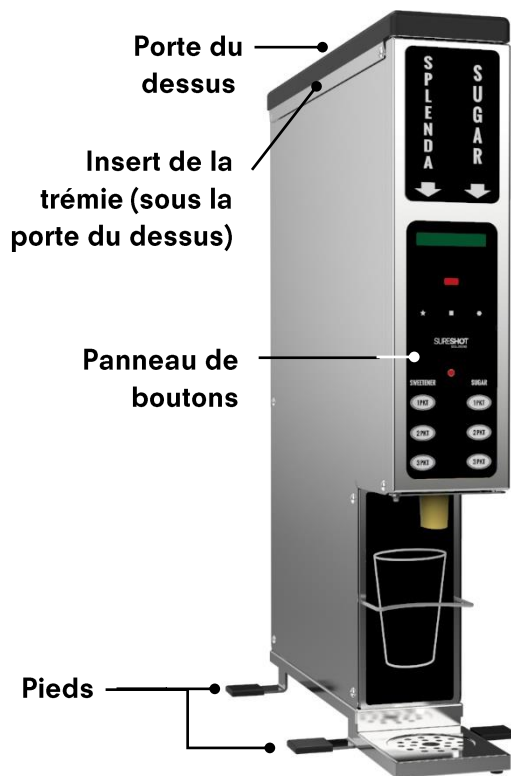


Figure 1: Parties principales externes du distributeur Multi-Sweetener

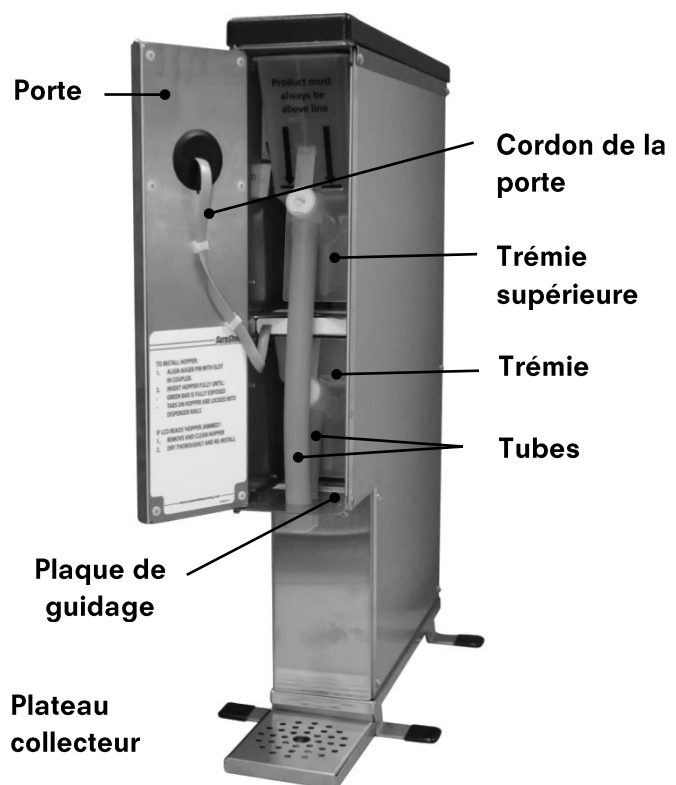


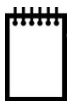
Figure 2: Parties principales internes du distributeur Multi-Sweetener

Note: Votre distributeur peut être différent des images présentées ci-dessus.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	AC2-GP
Poids (à vide) :	32 lb (14,5 kg)
Poids (total) :	39,75 lb (18 kg)
Dimensions (L x l x H) :	17,75 po x 4 po x 25,5 po (45,1 cm x 10,2 cm x 64,8 cm) (sans les pieds)
Alimentation électrique :	Comme il est précisé sur l'étiquette d'identification, 120 V CA, 60 Hz, 0,6A, monophasée
Capacité des trémies :	Trémie supérieure : 6 lb (2,7 kg) (sucre granulé)
	Trémie inférieure : 1,75 lb (0,8 kg) (sucre granulé)
Certifications :	 

LÉGENDE



Symbole de note

Pour les explications et les rappels.



Symbole d'astuce

Pour les renseignements permettant d'optimiser le fonctionnement du distributeur.



Symbole de mise en garde

Pour les opérations ou les fonctions risquant d'endommager le distributeur ou de blesser ses utilisateurs.

RÉCEPTION DU DISTRIBUTEUR

INSPECTION DU DISTRIBUTEUR

N'acceptez pas la livraison s'il y a beaucoup de dommages. Notez toujours les dommages en détail avec le transporteur, que vous acceptiez la livraison ou non, comme preuve en cas de réclamation pour dommages.

Si vous découvrez les dommages après avoir accepté la livraison :

1. Communiquez immédiatement avec A.C. Dispensing Equipment Inc. (SureShot Solutions®) au 888 777-9990 ou au +1 902 865-9602 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RMA). Aucun retour ne sera accepté sans autorisation préalable.
2. A.C. Dispensing Equipment Inc. (SureShot Solutions) contactera alors l'entreprise de transport pour qu'elle reprenne le matériel endommagé et le rapporte à l'usine.
3. Conservez le matériel endommagé avec le carton et les matériaux d'emballage jusqu'à ce que l'entreprise de transport revienne faire son inspection et reprenne le matériel endommagé.



Si c'est le client qui a choisi son transporteur et que le montant a été facturé à son compte, le client est responsable de tout dommage pouvant survenir durant l'expédition et ce n'est pas couvert par la garantie.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Vous devez enregistrer la garantie de votre distributeur dans les 60 jours à compter de la date d'achat.

Enregistrez-la en ligne



sureshotsolutions.com/r/wreg

Enregistrez-la par téléphone



888 777-9990 (USA & Canada)
+1 902 865 9602

Avant d'enregistrer la garantie, notez les numéros de modèle, de série et de pièce qui se trouvent sur l'étiquette d'identification de votre distributeur. Afin de savoir où trouver ces numéros, consultez la section SERVICE APRÈS VENTE ET GARANTIE du présent mode d'emploi. Vous en aurez besoin lors de l'enregistrement de la garantie.

CONFIGURATION DU DISTRIBUTEUR

EMPLACEMENT DU DISTRIBUTEUR

- Le distributeur doit être placé sur une surface horizontale plane.
- Placez le distributeur à l'endroit qui vous convient le mieux, à une hauteur permettant l'utilisation et le remplissage, de sorte que les utilisateurs puissent le faire fonctionner sans être gênés.
- Ne placez pas le distributeur trop proche d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Le distributeur n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur.



Vérifiez que les pieds soient bien serrés et en place aux quatre coins, sur le dessous du distributeur. N'enlevez pas les pieds du distributeur et ne posez pas le distributeur directement sur le comptoir, cela pourrait le rendre instable.

PRECAUTIONS DE SECURITE

Prenez toujours les précautions suivantes. Ne pas les observer annule la garantie.

- Branchez toujours le distributeur dans une prise de courant homologuée.
- Débranchez le distributeur de sa source d'alimentation avant de procéder à la maintenance.
- N'immergez pas le distributeur.
- Vous ne devez pas nettoyer le distributeur au jet d'eau ou l'installer à un endroit où il est possible d'utiliser un jet d'eau.
- Le distributeur n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (adulte ou enfant) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par une personne manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elle ne soit supervisée ou ait reçu des consignes d'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de sa sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité du distributeur pour les empêcher de jouer avec.
- Observez, pour ce distributeur, toutes les précautions de sécurité que vous observeriez pour tout autre appareil électrique.



La vis sans fin est mise en mouvement par un moteur et un arbre rotatif situés dans la trémie. Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel, gardez les mains et les objets à l'écart de la vis sans fin et de l'arbre quand le distributeur est branché.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Le distributeur nécessite une prise de courant dont les spécifications sont précisées sur l'étiquette d'identification. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez

consulter les spécifications mentionnées dans l'INTRODUCTION du présent mode d'emploi.



Le cordon d'alimentation vient avec une prise mâle à 3 fiches. Celle-ci est conçue pour s'adapter à une prise prévue pour recevoir une fiche de mise à la terre. Le distributeur doit être branché en tout temps durant son utilisation dans un circuit relié à la terre. Tout manquement à cet effet annule la garantie.

OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation et la maintenance :

- un tournevis Phillips de petite taille (2) ;
- un tournevis à tête plate.

REPOSITIONNEMENT DES PIEDS (FACULTATIF)

Les pieds sont installés à l'avant et à l'arrière de la base du distributeur. Pour faciliter le positionnement du distributeur à côté d'autres appareils, les pieds peuvent être repositionnés afin de faire de la place pour les appareils adjacents.

1. Déterminez quels sont les pieds à repositionner (à l'avant ou à l'arrière).
2. Enlevez les deux vis fixant le pied à retirer. Gardez les vis.



Figure 3 : Pieds du distributeur

3. Déplacez le pied jusqu'à la série de trous appropriée.
4. Réinstallez le pied à l'aide des vis retirées à l'étape 2.
5. Répétez au besoin.

MISE EN ROUTE DU DISTRIBUTEUR

Le distributeur vient avec un cordon d'alimentation CA détachable à 3 fiches. Il n'y a pas d'interrupteur marche/arrêt sur ce distributeur. Lorsque vous branchez le distributeur à une prise de courant active, il se met en marche.

Suivez ces étapes pour mettre en route le distributeur :

6. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière du distributeur.
7. Branchez l'autre bout du cordon dans une prise reliée à la terre (3 fiches).

Quand le distributeur est branché, vous pourrez voir divers voyants du panneau de boutons s'allumer et s'éteindre. Quand l'appareil est prêt à distribuer, *Make Selection* (faire un choix), par exemple, apparaît à l'affichage.

CHOIX DE LA LANGUE

La langue par défaut est l'anglais mais il est possible de choisir d'autres langues si elles sont disponibles. Pour de plus amples renseignements sur le changement de langue, veuillez consulter les consignes dans la partie FONCTIONS DU LOGICIEL du présent mode d'emploi.

NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR

Avant sa première utilisation, le distributeur doit être soigneusement nettoyé et séché. Il faut également le nettoyer régulièrement pour qu'il puisse continuer à fonctionner de façon efficace. Pour les consignes de nettoyage, veuillez consulter la partie NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi.

FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR

Le distributeur contient deux trémies. La plus grande, celle du dessus, est destinée au sucre granulé, produit le plus volumineux et celui dont les distributions sont les plus importantes. La plus petite, celle du bas, est destinée à l'édulcorant artificiel, le moins volumineux et celui dont les distributions sont les plus petites. Les deux trémies peuvent cependant distribuer le même produit. Pour savoir comment changer le type de produit par défaut d'une trémie, veuillez consulter les instructions concernant les produits dans la section FONCTIONS DU LOGICIEL du présent mode d'emploi.

Nettoyez et séchez à fond les trémies et les tubes avant de les installer dans le distributeur. Lavez-vous les mains et désinfectez-les ou mettez des gants avant de manipuler les trémies, les tubes, le sucre ou les édulcorants.



La vis sans fin est mise en mouvement par un moteur et un arbre rotatif. Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel, gardez les mains et les objets à l'écart de la vis sans fin et de l'arbre quand le distributeur est branché.

INSTALLATION DES TRÉMIES



La trémie inférieure doit être remplie avant son installation dans le distributeur.

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** et maintenez-le appuyé pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que les voyants sur le panneau de boutons clignotent en séquence. L'affichage indique `Panel Disabled` (panneau désactivé). Verrouiller le panneau de boutons empêche de distribuer accidentellement du produit pendant que vous ouvrez la porte. La désactivation du panneau s'annule automatiquement au bout de trois minutes.
2. Ouvrez la porte.
3. Retirez la porte du dessus et l'insert de la trémie en les soulevant droit vers le haut et en les écartant du distributeur. Sautez cette étape si vous installez la trémie inférieure ou la trémie supérieure dans un distributeur ne permettant pas le remplissage en place.
4. Installez la trémie dans le compartiment à produit approprié. La petite trémie va dans le compartiment du bas, on l'utilise en général pour les produits de moindre volume comme les édulcorants. La grande trémie va dans le compartiment du dessus, on l'utilise en général pour les produits de volume plus important comme le sucre.
 - a. Tenez la trémie bien droite et de niveau. Placez l'arrière de la trémie dans le distributeur. Assurez-vous d'aligner les rails de la trémie avec les rails de l'intérieur du distributeur.

Rails du distributeur

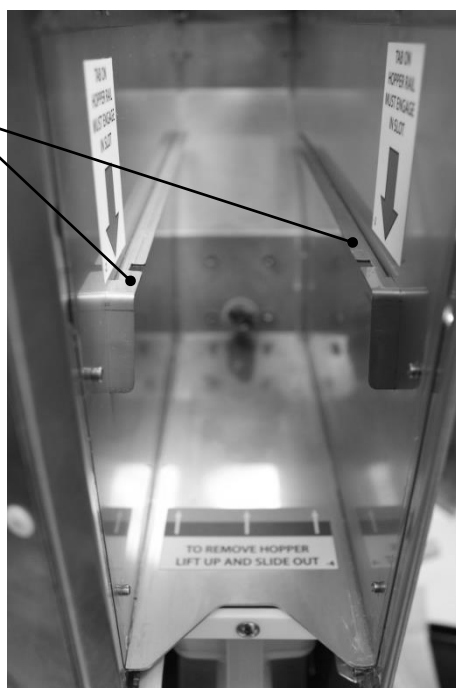


Figure 4 : Rails de la trémie supérieure

- b. Faites glisser la trémie droit dans le distributeur, jusqu'au fond, jusqu'à ce que vous sentiez la trémie se raccorder au coupleur situé au fond du distributeur. Vérifiez que les languettes de verrouillage des rails de la trémie s'enclenchent dans les découpures des rails du distributeur.

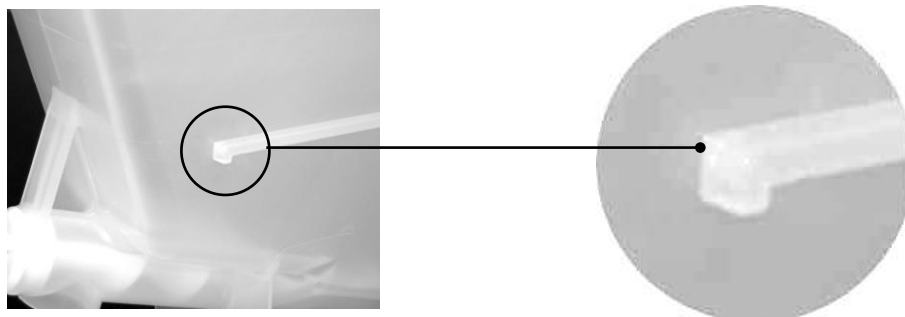


Figure 5 : Languette de verrouillage sur les rails de la trémie

- c. Faites passer le tube distributeur dans l'ouverture appropriée de la plaque de guidage.



Pour vérifier que la trémie est correctement installée, essayez de la sortir du distributeur en la tirant tout droit sans la soulever. Si vous pouvez la retirer sans la soulever, alors elle n'est pas correctement installée. Si quand vous la remettez en place elle ne s'installe toujours pas correctement, essayez les astuces de dépannage suivantes :

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle à l'intérieur du distributeur.
- Faites tourner la goupille d'entraînement de l'arrière de la trémie (Figure 6) afin qu'elle soit alignée avec la fente du coupleur dans le fond du distributeur (Figure 7).

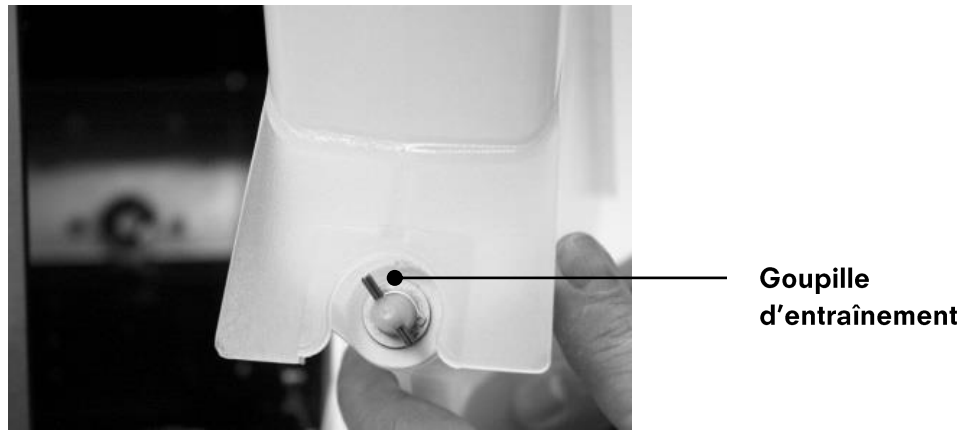


Figure 6 : Goupille d'entraînement sur l'assemblage de la vis sans fin à l'arrière de la trémie

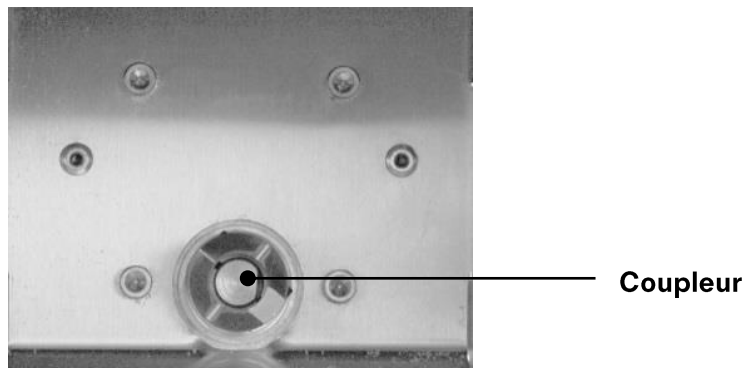


Figure 7 : Coupleur dans le fond du distributeur

5. Si vous les avez enlevés à l'étape 3, remettez l'insert de la trémie et la porte du dessus.
6. Fermez la porte.
7. Si le panneau de boutons est toujours verrouillé, appuyez sur **le bouton de désactivation du panneau (●)** et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez des bips pour reprendre la distribution.

REPLISSAGE DES TRÉMIES



Conservez le sucre et les édulcorants dans un contenant étanche, à l'abri de l'humidité, pour prévenir la formation de grumeaux. Il ne faut pas mettre un produit qui contient des grumeaux dans la trémie. Tamisez le produit afin d'en soustraire tous les grumeaux.

Pour que la distribution reste précise, assurez-vous que le niveau de produit reste toujours au-dessus de la ligne qui marque le niveau minimum dans la trémie. Ne secouez pas, ne frappez pas sur les côtés de la trémie ou du distributeur après le remplissage, pour tenter de faire descendre le produit. Dans un cas comme dans l'autre, cela va tasser le produit et pourrait entraîner des problèmes lors de la distribution.

Trémie supérieure

Si votre distributeur permet le remplissage en place, vous pouvez remplir la trémie supérieure tandis qu'elle est déjà installée. Sinon, sortez la trémie supérieure du distributeur pour la remplir. Pour remplir la trémie supérieure quand elle n'est pas dans le distributeur, veuillez vous reporter aux instructions de remplissage de la trémie inférieure.

Pour remplir la trémie supérieure quand elle est installée dans un distributeur à remplissage en place, procédez comme suit.

1. Retirez la porte du dessus et posez-la sur une surface propre et sèche afin de pouvoir la remettre en place sans introduire d'humidité et sans autrement contaminer le produit.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de grumeaux. Tamisez le produit pour éliminer tous les grumeaux. Versez soigneusement le produit dans la trémie.



Figure 8 : Ajout du produit

3. Assurez-vous que la trémie est remplie au-delà du niveau minimum. Ne la remplissez pas plus haut que les bords.

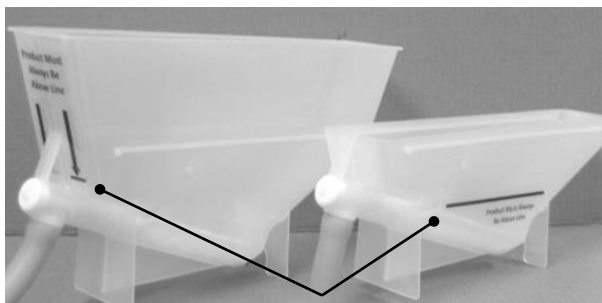


Figure 9 : Lignes de niveau minimum sur les trémies

4. Amorcez la distribution.
 - a. Placez une tasse propre et sèche sous le point de distribution.
 - b. Distribuez la plus grande portion disponible sur votre distributeur du produit provenant de la trémie que vous venez de remplir.
 - c. Reversez le produit dans la trémie ou jetez-le.
5. Remettez la porte du dessus sur le distributeur.

Trémie inférieure

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que les voyants du panneau de boutons clignotent en séquence. L'affichage indique `Panel Disabled` (panneau désactivé). Le verrouillage du panneau de boutons prévient la distribution accidentelle de produit à l'ouverture de la porte. La désactivation du panneau s'annule automatiquement au bout de trois minutes.
2. Ouvrez la porte.
3. Dégagez les deux tubes de la plaque de guidage.
4. Soulevez légèrement la trémie inférieure, sortez-la du distributeur et placez-la sur une surface solide.
5. Versez soigneusement du produit dans la trémie. Assurez-vous que la trémie est remplie au-delà de la ligne du minimum sans dépasser le haut des bords.
6. Réinstallez la trémie dans le distributeur.
7. Remplacez les deux tubes dans la plaque de guidage.
8. Fermez la porte.
9. Si le panneau de boutons est encore verrouillé, appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez des bips pour reprendre la distribution.
10. Amorcez le distributeur.
 - a. Placez une tasse propre et sèche sous le point de distribution.
 - b. Distribuez la plus grande portion disponible sur votre distributeur du produit provenant de la trémie que vous venez de remplir.
 - c. Reversez le produit dans la trémie ou débarrassez-vous-en. Pour reverser du produit dans le distributeur, suivez les étapes 1 à 9.

PANNEAU DE BOUTONS

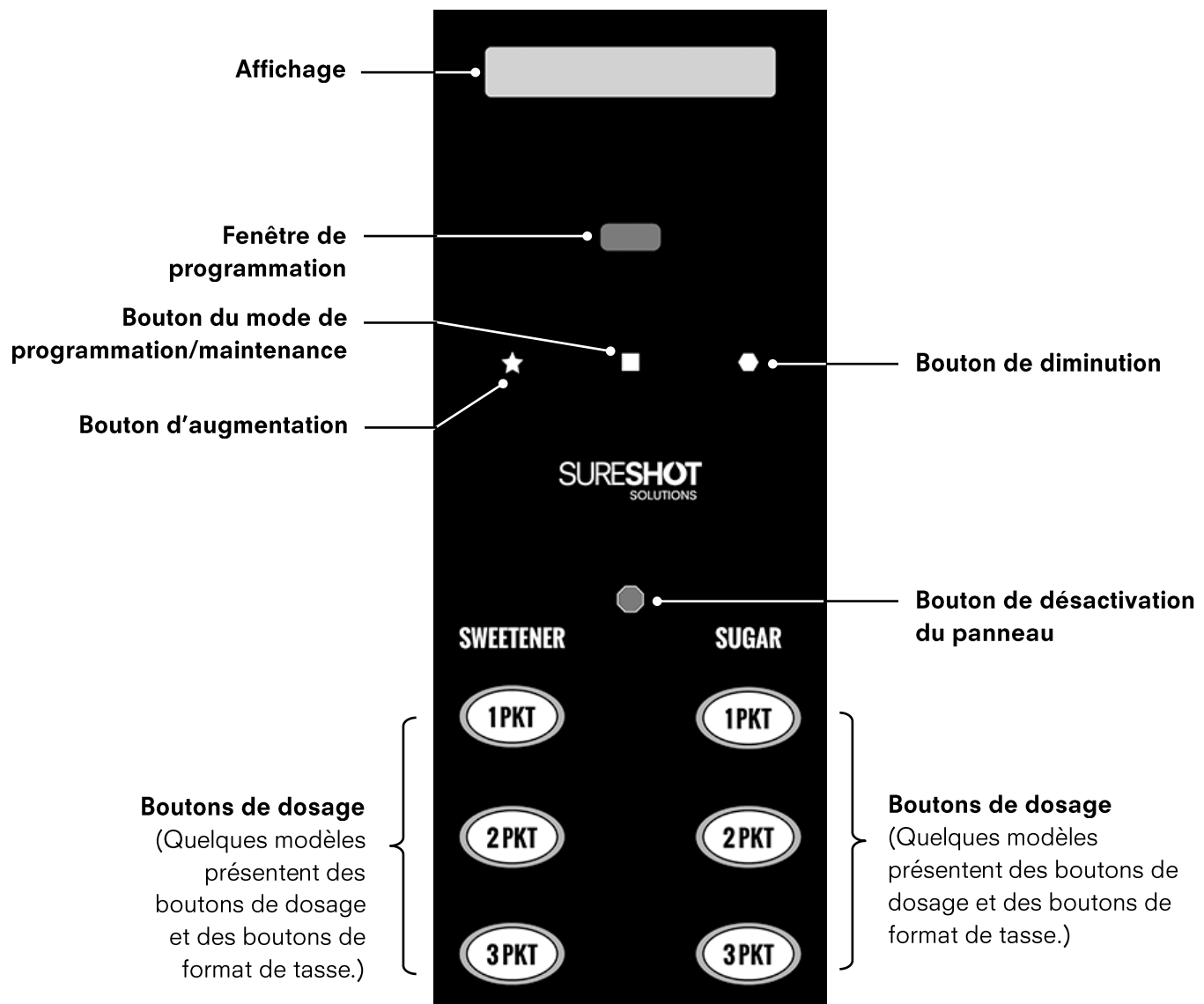


Figure 10 : Panneau de boutons sur un distributeur one-touch

Nota : Votre panneau de boutons pourrait être différent de celui qui est représenté.

Fenêtre de programmation : Pour mettre à jour le logiciel du distributeur à l'aide d'un dispositif de programmation appelé fob.

Bouton du mode de programmation/maintenance : Pour accéder à diverses fonctions du logiciel.

Boutons d'augmentation et de diminution : Pour ajuster les différentes fonctions du logiciel à partir des deux modes, mode de programmation et mode de maintenance.

Bouton de désactivation du panneau : Sert à désactiver le panneau de boutons pour le nettoyage du distributeur. On l'utilise aussi comme première étape afin d'entrer en mode de programmation.

Boutons de dosage : Ces boutons multiplient le nombre de portions distribuées. Par exemple, appuyer sur le **bouton « 2 »** pour le sucre aura pour conséquence de multiplier la quantité distribuée par deux de sorte qu'une double portion de sucre sera distribuée.

Boutons de format de tasse : S'il y a sur votre modèle des boutons de format de tasse, chaque bouton est programmé pour distribuer une quantité différente de produit conformément à la recette (fonction d'ajustement de la cible).

Affichage : L'affichage indique l'état opérationnel du distributeur au moment présent. En mode de fonctionnement normal, l'affichage indique, par exemple, *Make Selection* (faire un choix). Le tableau 1, ci-après, présente quelques-uns des messages habituellement affichés.

Affichage	État opérationnel
Make Selection (faire un choix)	Le distributeur est prêt à distribuer.
P1S1, P2S1, etc.	Produit et format sélectionnés. Apparaît brièvement juste avant la distribution du produit.
Dispensing... (distribution)	Le distributeur est en train de distribuer ce qui a été sélectionné.
Maintenance Mode (mode de maintenance)	Apparaît momentanément quand on entre en mode de maintenance.
Drink Count (décompte des boissons)	Fournit le nombre boissons distribuées pour chaque produit/format.
Volume Adjust (ajustement du volume)	Pourcentage de modification des quantités distribuées pour tous les formats du produit sélectionné.
Program Mode (mode de programmation)	Apparaît momentanément quand on entre en mode de programmation.
Target Adjust (ajustement de la cible)	Modifie les quantités cibles pour chaque produit et format.
Product (produit)	Modifie les paramètres de distribution pour s'adapter aux différents produits distribués.
Language (langue)	Modifie la langue qui se lit à l'affichage.
Service (entretien)	Sert au personnel autorisé pour l'entretien du distributeur.
Panel Disabled (or Panel Enabled) (Panneau)	Apparaît lorsque la fonction de désactivation du panneau a été démarrée (ou arrêtée).

désactivé ou prêt à l'utilisation)	
Hopper Jammed (trémie bloquée)	La distribution n'est pas adéquate parce que la vis sans fin ne peut pas tourner librement.
ESW_xxxxV _{y.y.y}	Indique le numéro du programme de commande (xxxx) et la version (y.y.y). S'affiche la première fois qu'on branche le distributeur.

Tableau 1 : Messages de l'écran d'affichage

DISTRIBUTION DU PRODUIT

Selon votre distributeur, il pourrait s'agir d'un modèle soit one-touch soit multi-touch.

- Pour les distributeurs one-touch, une pression sur n'importe quel bouton entraîne la distribution du produit.
 - Pour les distributeurs multi-touch, il peut y avoir besoin d'appuyer sur plus d'un bouton, selon les sélections qui doivent être faites, pour distribuer.
1. Placez une tasse vide sous le point de distribution. On recommande une tasse vide pour ne pas que la vapeur d'une boisson chaude entre dans le tube distributeur et entraîne la formation d'agglomérats. L'agglomération du produit dans le tube nuit à la précision de la distribution.
 2. Sélectionnez le ou les boutons qui sont appropriés pour obtenir la boisson que vous préparez et le produit sera distribué.
 3. Attendez que la distribution soit terminée avant de retirer la tasse. Pendant la distribution du produit, l'affichage indique *Dispensing...* (distribution). Quand la distribution est terminée on peut y lire à nouveau, par exemple, *Make Selection* (faire un choix).

Exemples pour les distributeurs one-touch :

Distributeurs avec boutons de format de tasse et boutons de dosage :

- Pour préparer une boisson de format moyen avec du sucre, appuyez sur le **bouton de format moyen** côté sucre. Quand vous appuyez sur ce bouton, le produit est distribué.
- Pour préparer une boisson de format moyen avec deux portions d'édulcorant, appuyez sur le **bouton de dosage 2** côté édulcorant. Quand vous appuyez sur ce bouton, le produit est distribué.

Distributeurs avec boutons de dosage seulement :

- Pour préparer une boisson de format moyen avec deux portions de sucre, appuyez sur le **bouton de dosage 2** côté sucre. Quand vous appuyez sur ce bouton, le produit est distribué.
- Pour préparer une boisson de format moyen avec une portion d'édulcorant, appuyez sur le **bouton de dosage 1** côté édulcorant. Quand vous appuyez sur ce bouton, le produit est distribué.

Exemples pour les distributeurs multi-touch :

Pour préparer une boisson de format moyen avec deux portions d'édulcorant, appuyez sur le **bouton du format de tasse moyen**, puis sur le **bouton de dosage 2** côté édulcorant. Quand vous appuyez sur ce bouton, le produit est distribué.

FONCTIONS DU LOGICIEL

MODE DE MAINTENANCE

Le mode de maintenance s'utilise, dans le cadre des opérations quotidiennes, afin d'ajuster les quantités de distribution ou pour avoir accès aux données de décompte des boissons.



Sur quelques modèles, les données de décompte des boissons et les fonctions d'ajustement du volume sont accessibles à partir du mode de programmation plutôt qu'à partir du mode de maintenance. Si c'est le cas de votre distributeur, veuillez vous reporter aux instructions concernant l'entrée en mode de programmation de la section FONCTIONS DU LOGICIEL du présent mode d'emploi.

Activation et désactivation du mode de maintenance

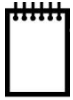
- Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Relâchez le bouton. L'affichage indique brièvement `Maintenance Mode` (mode de maintenance) avant d'entrer dans la première page du mode de maintenance qui est `M1: Drink Count` (décompte des boissons).
- Afin de sortir du mode de maintenance, appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. L'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix) quand vous relâchez le bouton.

Données de décompte des boissons

Permet d'afficher le nombre total de distributions de produit pour chaque format.

1. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin d'entrer en mode de maintenance. Relâchez le bouton. L'affichage indique brièvement `Maintenance Mode` (mode de maintenance) avant d'entrer dans la première page de maintenance qui est `M1: Drink Count` (décompte des boissons).
2. Si l'affichage n'indique pas déjà `M1: Drink Count` (décompte des boissons), appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que ce soit le cas.
3. Appuyez sur un **bouton de format**. L'affichage indique le nombre de distributions concernant le produit et le format sélectionnés, par exemple, `P1S1 5`. P1 représente le produit 1, S1 représente le format 1 et le nombre 5 représente le nombre de distributions effectuées pour la combinaison du produit et du format sélectionnés.
4. Pour remettre à zéro le décompte des boissons pour un format sélectionné, appuyez deux fois sur le **bouton de diminution (●)**.
5. Appuyez sur chaque **bouton de format** jusqu'à ce que vous ayez toutes les données de décompte des boissons requises.

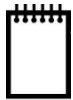
6. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin de sortir du mode de maintenance. L'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix), quand vous relâchez le bouton.



Le décompte des boissons augmente jusqu'à ce que vous remettiez la valeur concernant un format à zéro. Si vous avez besoin de vérifier le décompte tous les jours, par exemple, remettez le décompte à zéro après avoir noté le décompte des boissons de la journée.

Ajustement du volume (Volume Adj)

Dans certaines circonstances, la quantité réellement distribuée peut différer légèrement de la quantité spécifiée dans la recette. En ce cas, on peut corriger la quantité distribuée grâce à la fonction d'ajustement du volume. La valeur de l'ajustement du volume est exprimée sous forme de pourcentage et sa valeur par défaut est zéro, le zéro signifiant qu'aucun ajustement n'a été fait. Vérifiez toujours que la valeur de l'ajustement est à zéro avant d'entamer le processus d'ajustement du volume.



Un ajustement du volume affecte tous les formats de tasse concernés par le produit sélectionné. Il ne faudrait utiliser cette fonction que dans les cas où la quantité réellement distribuée est constamment différente de la quantité spécifiée dans la recette, cette quantité ayant été déterminée avec la fonction d'ajustement de la cible. Avant de procéder à l'ajustement du volume, assurez-vous que la recette est correctement établie. Pour en savoir davantage à ce sujet, veuillez vous reporter aux instructions d'ajustement de la cible contenues dans la section FONCTIONS DU LOGICIEL du présent mode d'emploi.

Procédez comme suit pour modifier la valeur de l'ajustement du volume :

1. Au besoin, remettez la valeur du pourcentage d'ajustement du volume à zéro.
 - a. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin d'entrer en mode de maintenance. Relâchez le bouton. L'affichage indique brièvement `Maintenance Mode` (mode de maintenance) avant d'entrer dans la première page de ce mode, qui est `M1 : Drink Count` (décompte des boissons).
 - b. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique `M2 : Volume Adjust` (ajustement du volume).
 - c. Appuyez sur n'importe quel **bouton de format** du produit pour lequel vous voulez faire un ajustement.
 - d. Si elle n'est pas déjà à zéro, appuyez sur le **bouton d'augmentation (★)** ou sur le **bouton de diminution (●)** jusqu'à ce que l'affichage indique 0% afin de mettre la valeur de l'ajustement du volume à zéro.
 - e. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin de sortir du mode de maintenance. L'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix) lorsque vous relâchez le bouton.

2. Calculez quelle devrait être la valeur de l'ajustement du volume.
 - a. Placez une tasse vide sous le point de distribution et appuyez sur n'importe quel **bouton de format** du produit pour lequel vous voulez faire un ajustement.
 - b. Mesurez et notez par écrit, en grammes, la quantité qui a été réellement distribuée.
 - c. La formule qui permet de calculer l'ajustement du volume est $[(\text{cible} - \text{réel}) \div \text{cible}] \times 100\%$.
Si la cible (quantité précisée par la recette), par exemple, est 8 et que la quantité réellement distribuée est 6, l'équation sera $[(8 - 6)/8] \times 100\% = 25\%$. Dans cet exemple, vous amèneriez le nombre à 25. Cela représente un ajustement du volume de 25%.
 - d. Notez par écrit le changement calculé en pourcentage.
3. Changez la valeur de l'ajustement du volume.
 - a. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin d'entrer en mode de maintenance. Relâchez le bouton. L'affichage indique brièvement `Maintenance Mode` (mode de maintenance) avant d'entrer dans la première page de ce mode, qui est `M1 : Drink Count` (décompte des boissons).
 - b. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique `M2 : Volume Adjust` (ajustement du volume).
 - c. Appuyez sur n'importe quel **bouton de format** du produit pour lequel vous voulez faire des ajustements.
 - d. Appuyez sur le **bouton d'augmentation (★)** ou sur le **bouton de diminution (●)** jusqu'à ce que l'affichage indique la valeur de l'ajustement du volume qui a été calculée. Le nombre affiché représente la modification en pourcentage qui sera apportée à toutes les distributions du produit sélectionné. Les ajustements disponibles s'étendent de -33% à +33%.
 - e. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips afin de sortir du mode de maintenance. L'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix) quand vous relâchez le bouton.

MODE DE PROGRAMMATION

Il n'y a pas besoin du mode de programmation pour les opérations quotidiennes, mais on peut y avoir recours pour changer les quantités de distribution, les produits distribués, la langue d'affichage et différentes fonctions liées à l'entretien. Sur quelques modèles plus anciens, le mode de programmation inclut également deux fonctions de plus, le décompte des boissons et l'ajustement du volume.

Activation et désactivation du mode de programmation

Pour entrer en mode de programmation, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.
2. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. L'affichage indique brièvement `Program Mode` (mode de programmation) avant d'entrer dans la première page du mode de programmation, qui est `P1 : Target Adj` (ajustement de la cible).

Afin de sortir du mode de programmation, Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez des bips et que l'affichage indique, par exemple, *Make Selection* (faire un choix) quand vous relâchez le bouton.

Ajustement de la cible (Target Adj)

Quand on parle de recette, on parle de la quantité programmée à l'avance dont chaque **bouton de format** va commander la distribution. On peut modifier les quantités de distribution pour chaque format et chaque produit. Pour vérifier ou modifier la quantité de produit distribuée pour tout format, procédez comme suit.

1. Entrez en mode de programmation.
 - a. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.
 - b. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. L'affichage indique brièvement *Program Mode* (mode de programmation) avant d'entrer dans la première page de ce mode, qui est *P1: Target Adj* (ajustement de la cible).
2. Si l'affichage n'indique pas déjà *P1: Target Adj* (ajustement de la cible), appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que ce soit le cas.
3. Appuyez sur le bouton correspondant au format et au produit pour lesquels vous voulez apporter une modification. L'affichage indique par exemple, *P2S1 1*, ce qui signifie le produit 2, le format 1 et une quantité de 1,0 gramme. Si vous voulez apporter une modification, passez à l'étape 4. Sinon, passez à l'étape 6.
4. Appuyez sur le **bouton d'augmentation (★)** ou sur le **bouton de diminution (◆)** pour ajuster la quantité de distribution par incréments de 0,5 grammes.
5. Recommencez les étapes 3 et 4 pour tout autre format pour lequel vous voulez apporter une modification.
6. Afin de sortir du mode de programmation, appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez des bips et que l'affichage indique, par exemple, *Make Selection* (faire un choix).

Produits

Cette fonction sert à sélectionner le type de produit pour chaque trémie.

1. Entrez en mode de programmation.
 - a. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.
 - b. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. L'affichage indique brièvement *Program Mode* (mode de programmation) avant d'entrer dans la première page du mode de programmation, qui est *P1: Target Adj* (ajustement de la cible).

2. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique `P2: Product` (produit).
3. Sélectionnez tout **bouton de format** correspondant à la trémie pour laquelle vous voulez modifier le produit par défaut. L'affichage indique le produit actuel, par exemple, `P1 Sugar` (sucre).
4. Appuyez sur le **bouton d'augmentation (★)** ou sur le **bouton de diminution (●)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le produit que vous lisez à l'affichage le produit que vous désirez, par exemple, `P1 SweetNLow` (SweetNLow).
5. Afin de sortir du mode de programmation, appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez des bips and l'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix).

Langue

1. Entrez en mode de programmation.
 - a. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.
 - b. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. L'affichage indique brièvement `Program Mode` (mode de programmation) avant d'entrer dans la première page du mode de programmation, qui est `P1: Target Adj` (ajustement de la cible).
2. Appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique `P3: Language` (langue).
3. S'il y a d'autres langues disponibles, appuyez sur le **bouton d'augmentation (★)** ou sur le **bouton de diminution (●)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la langue que vous désirez sélectionner soit affichée, par exemple, `English` (anglais).
4. Afin de sortir du mode de programmation, appuyez sur le **bouton du mode de programmation (■)** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez des bips and l'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix).

Entretien

Les fonctions de ce mode servent d'ordinaire aux techniciens responsables de l'entretien. Il peut cependant y avoir des cas particuliers où l'on vous demandera d'y accéder.

Mises à jour du logiciel

Quand une mise à jour est disponible, vous pouvez reprogrammer votre distributeur en téléchargeant le nouveau logiciel à l'aide d'un fob, dispositif portable servant au transfert de logiciel. On peut se procurer un fob auprès de SureShot Solutions. La reprogrammation du distributeur écrase toutes les fonctions et toutes les données précédentes.

Pour reprogrammer le distributeur à l'aide d'un fob, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que les voyants du panneau de boutons clignotent en séquence. L'affichage indique `Panel Disabled` (panneau désactivé).
2. Pointez le fob vers la fenêtre de programmation et tenez-le à environ un pouce de distance (2,5 cm).

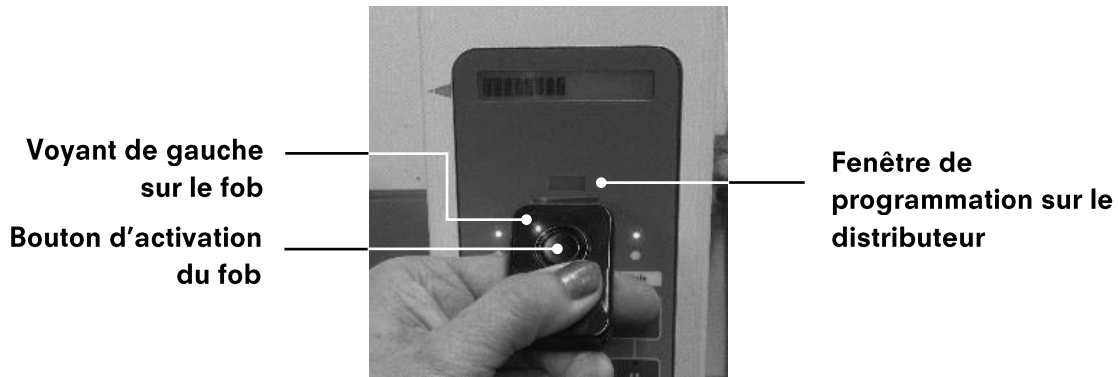


Figure 11 : Reprogrammation du distributeur

3. Appuyez sur le bouton d'activation du fob et relâchez-le. L'affichage indique `IR`, quand le téléchargement commence, et de plus les voyants du panneau de boutons clignotent. Le voyant de gauche du fob devrait rester allumé pendant toute la durée de la séquence de programmation.



Si le voyant de droite s'allume durant la séquence de programmation, c'est peut-être parce que le fob est trop éloigné ou qu'il n'est pas en face de la fenêtre de programmation. Si cela se produit, rapprochez-le de la fenêtre.

4. Maintenez le fob en position pendant environ une minute. Quand le voyant de gauche du fob clignote cinq fois de suite puis s'éteint, c'est que téléchargement du programme a été mené à bien et que vous pouvez à présent retirer le fob. Le processus prend au moins une minute.
5. Attendez environ une minute que le processus d'initialisation soit terminé et que l'affichage indique, par exemple, `Make Selection` (faire un choix).

NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR



- **Il faut laisser le distributeur sécher complètement à l'air libre pour empêcher les produits de former des grumeaux.**
- N'employez pas de matériaux ou de produits abrasifs sur le distributeur.
- Ne nettoyez pas le distributeur près d'un jet d'eau.
- Ne pulvérisez aucun liquide ou produit de nettoyage dans le point de distribution, autour de celui-ci, ou à l'intérieur du distributeur. Le liquide contaminera le produit et causera la formation de grumeaux dans le tube. Cela pourrait endommager des composants électriques du distributeur.

CALENDRIER DE NETTOYAGE RECOMMANDÉ

La description des procédures de nettoyage fait suite au tableau.

Partie ou zone	Fréquence
• Extérieur et panneau de boutons • Plateau collecteur	Tous les jours
• Couvercle et insert de la trémie (modèles à remplissage en place seulement) • Compartiment intérieur • Trémies, vis sans fin et tubes	Toutes les semaines

Tableau 2 : Calendrier de nettoyage recommandé

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Extérieur et panneau de boutons

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que les voyants du panneau de boutons clignotent en séquence. Verrouiller le panneau de boutons préviendra la distribution accidentelle de produit pendant que vous nettoyez l'extérieur. La désactivation du panneau s'annule automatiquement au bout de trois minutes.
2. Essuyez les surfaces externes en plastique à l'aide d'un linge doux humidifié avec de l'eau chaude, propre et savonneuse.
3. Essuyez à l'aide d'un linge doux humidifié avec de l'eau propre et chaude.
4. Essuyez avec un linge doux pour ne pas laisser de traces d'eau.
5. On recommande d'utiliser un nettoyant à acier inoxydable sur les surfaces métalliques. Pulvérisez le produit sur un linge puis essuyez l'extérieur avec le linge. Ne l'utilisez que sur les surfaces d'acier inoxydable.
6. Si le panneau de boutons est toujours verrouillé, appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez des bips pour reprendre la distribution.



Ne laissez pas le produit de nettoyage à acier inoxydable entrer en contact avec le panneau de boutons ou toute partie en plastique. N'employez pas de produit à base d'ammoniaque tels que les produits à vitres.

Plateau collecteur

1. Retirez le plateau collecteur en inclinant l'avant du plateau collecteur vers le haut et vers le distributeur et enlevez-le.



Arête arrière du plateau

Figure 12 : Retrait du plateau collecteur

2. Séparez les deux parties (grille et plateau).
3. S'il y a un lave-vaisselle à votre disposition, les deux parties du plateau collecteur peuvent être nettoyées dans le cycle de lavage complet. Autrement, vous pouvez les nettoyer comme suit.
 - a. Rincez-les à fond dans de l'eau propre et chaude.
 - b. Lavez-les dans de l'eau très chaude (140°F/60°C minimum) avec un produit de nettoyage de bonne qualité. Lavez à fond pour n'oublier ni recoin, ni fente.
 - c. Rincez-les bien avec de l'eau propre et chaude.
4. Laissez-les complètement sécher à l'air libre.
5. Réassemblez les deux parties (grille et plateau).
6. Remettez le plateau en place en le positionnant afin que l'arête arrière du plateau puisse rentrer en dessous du bord inférieur du distributeur.

Porte du dessus et insert de la trémie (modèles à remplissage en place seulement)

1. Retirez la porte du dessus et l'insert de la trémie en les soulevant droit vers le haut et en les écartant du distributeur.
2. S'il y a un lave-vaisselle à votre disposition, les deux parties peuvent être nettoyées dans le cycle de lavage complet. Autrement, vous pouvez les nettoyer comme suit.
 - a. Rincez-les à fond dans de l'eau propre et chaude.
 - b. Lavez-les dans de l'eau très chaude (140°F/60°C minimum) avec un produit de nettoyage de bonne qualité. Lavez à fond pour n'oublier ni recoin, ni fente.
 - c. Rincez-les bien avec de l'eau propre et chaude.
3. Laissez complètement sécher à l'air.
4. Réinstallez l'insert de la trémie et la porte du dessus en les replaçant sur le dessus du distributeur.

Compartiment interne

1. Débranchez le distributeur.
2. Ouvrez la porte.
3. Pour les modèles à remplissage en place, retirez la porte du dessus et l'insert de la trémie en les levant droit vers le haut et en les écartant du distributeur. Sautez cette étape si votre distributeur ne permet pas le remplissage en place.
4. Enlevez les trémies.
 - a. Sortez les tubes de la plaque de guidage.
 - b. Soulevez légèrement les trémies pour les retirer du distributeur.
5. Essuyez le compartiment intérieur et la plaque de guidage à l'aide d'un linge doux humidifié avec de l'eau propre, chaude, et savonneuse.
6. Essuyez à l'aide d'un linge doux humidifié avec de l'eau propre et chaude.
7. Séchez à fond avec un linge doux.
8. Remplissez à nouveau les trémies, si nécessaire.
9. Réinstallez les trémies.
10. Pour les modèles à remplissage en place, remettez en place l'insert de la trémie et la porte du dessus en les replaçant sur le dessus du distributeur. Sautez cette étape si votre distributeur ne permet pas le remplissage en place.
11. Fermez la porte.
12. Branchez le distributeur dans une prise de courant alimentée en électricité.

Trémies, vis sans fin et tubes

1. Appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips et que les voyants du panneau de boutons clignotent en séquence.
2. Ouvrez la porte.
3. Pour les modèles à remplissage en place, retirez la porte du dessus et l'insert de la trémie en les levant droit vers le haut et en les écartant du distributeur. Sautez cette étape si votre distributeur ne permet pas le remplissage en place.
4. Sortez les trémies.
 - a. Dégagez les tubes de la plaque de guidage.
 - b. Soulevez légèrement les trémies pour les retirer du distributeur.
 - c. Versez tout produit dans des contenants propres et aseptiques pour entreposage temporaire pendant que vous faites le nettoyage.
5. Retirez les tubes.
 - a. Tirez les tubes du raccord cannelé de chacune des trémies.
 - b. Inspectez-les pour vérifier qu'ils ne soient pas endommagés et remplacez-les au besoin.
6. Retirez la vis sans fin de chacune des trémies.

Option 1

- a. Pincez ensemble les deux côtés de l'extrémité de la vis sans fin et poussez vers l'intérieur de la bague du devant de la trémie.
- b. Tirez la vis sans fin hors de la trémie par l'arrière et retirez la bague du devant par le devant de la trémie.

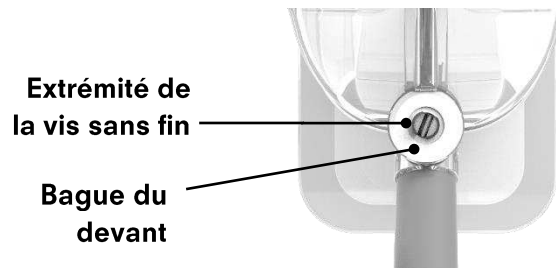


Figure 13 : Retrait de la vis sans fin (option 1)

Option 2



Il y a une petite languette à l'avant de la trémie, dans le bas. Veillez à ce qu'elle ne soit ni pliée, ni écrasée si vous utilisez cette méthode pour retirer la vis sans fin.

- a. Tenez la trémie afin que l'extrémité exposée de la vis sans fin, à l'avant de la trémie (c.-à-d. l'extrémité de la vis sans fin), soit sur le comptoir, la petite languette se trouvant au-delà du bord du comptoir.

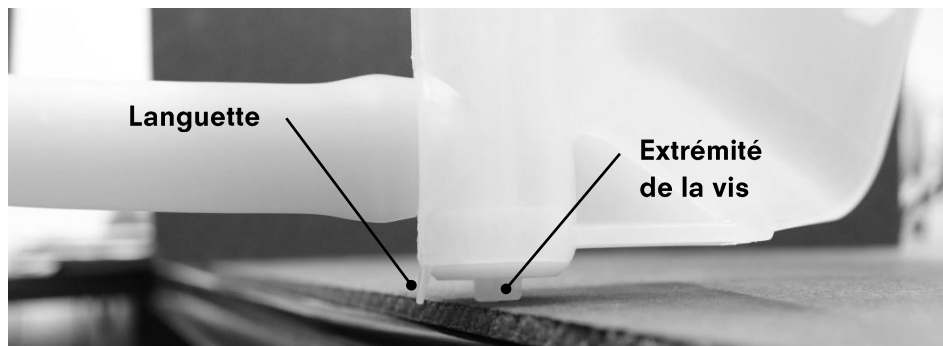


Figure 14 : Retrait de la vis sans fin (option 2)

- b. Poussez fermement vers le bas jusqu'à ce que la vis sans fin se dégage. Appuyez sur l'extrémité avec votre doigt si la vis sans fin n'est pas complètement dégagée.
- c. Tirez la vis sans fin hors de la trémie par l'arrière et enlevez la bague du devant par le devant de la trémie.



Figure 15 : Retrait de la vis sans fin hors de l'arrière de la trémie

7. S'il y a un lave-vaisselle à votre disposition, vous pouvez y mettre les trémies, les vis sans fin et les tubes pour un cycle de lavage complet. Assurez-vous que les tubes sont disposés verticalement pour qu'ils soient lavés à fond et que l'eau puisse s'en écouler. Autrement, vous pouvez les nettoyer comme suit :
 - a. Rincez toutes les pièces (trémies, vis sans fin et tubes) à fond avec de l'eau propre et chaude.
 - b. Lavez dans de l'eau très chaude (140°F/60°C minimum) avec un produit de nettoyage de bonne qualité. Lavez à fond pour n'oublier ni recoin, ni fente.
 - c. Rincez bien avec de l'eau propre et chaude.
8. **Laissez les trémies, les vis sans fin et les tubes sécher à fond à l'air libre.**



Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les réinstaller. Il peut s'avérer utile d'avoir sous la main des trémies de rechange complètes avec tous leurs éléments (trémies, vis sans fin et tubes), vous pouvez ainsi les utiliser pendant que celles qui viennent d'être nettoyées sont en train de sécher. S'il y a de l'humidité dans une trémie et ses pièces, vous aurez des problèmes de distribution.

9. Réinstallez les tubes en poussant une des extrémités du tube sur le raccord cannelé de l'avant de la trémie.
10. Remettez en place les vis sans fin.
 - a. Alignez la surface plane de la bague de l'avant avec la surface plane de l'ouverture à l'avant de la trémie. Poussez la bague en dedans jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement en place. Pour quelques modèles plus anciens, il y a une petite encoche sur la bague du devant qui doit être alignée avec la goupille au sommet de l'ouverture.

**Surface plane sur la
bague du devant**

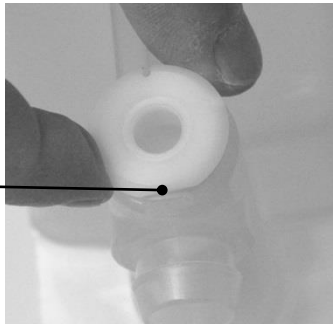
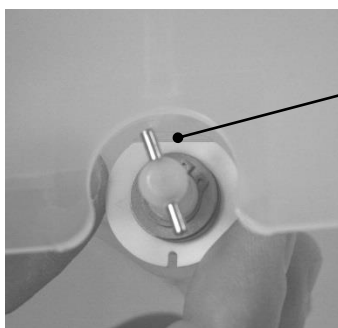


Figure 16 : Installation de la bague du devant

- b. Insérez la vis sans fin dans la trémie par l'arrière.
- c. Tournez la trémie pour placer la bague du devant sur le coin d'un comptoir.
- d. Alignez la surface plane de la bague de l'arrière avec la surface plane de l'ouverture à l'arrière de la trémie. Pour quelques modèles plus anciens, il y a une petite encoche sur la bague du devant qui doit être alignée avec la goupille au sommet de l'ouverture.



Surface plane sur la bague de l'arrière

Figure 17 : Alignement de la bague de l'arrière

- e. Appuyez fermement sur la bague de l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- f. Assurez-vous que la vis sans fin est fermement en place.
- g. Inspectez la mise en place de la vis sans fin, vérifiez qu'elle n'est pas usée ou desserrée et que son mouvement n'a pas de jeu.



Si la bague de l'arrière de la vis sans fin a du jeu ou est usée, le produit peut s'accumuler ou se répandre par cette extrémité. En ce cas, il faut remplacer l'assemblage de la vis sans fin.

- 11. Remplissez les trémies à nouveau avec du produit.
- 12. Réinstallez les trémies.
- 13. Pour les modèles à remplissage en place, remettez l'insert de la trémie et la porte du dessus en les replaçant sur le dessus du distributeur. Sauter cette étape si votre distributeur ne permet pas le remplissage en place.
- 14. Fermez la porte.
- 15. Si le panneau de boutons est encore verrouillé, appuyez sur le **bouton de désactivation du panneau (●)** pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez des bips pour reprendre la distribution.



À chaque fois que vous remplissez une trémie qui a été complètement vidée (durant le nettoyage hebdomadaire ou à la première mise en service) amorcez le distributeur. Pour amorcer le distributeur, veuillez suivre les instructions concernant le remplissage de la trémie présentées dans la section FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi.

RÉSOLUTION DES PANNES

Si les instructions de dépannage ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le Centre d'assistance technique de SureShot Solutions au 888 777-9990 (États-Unis et Canada) ou au +1 902 865 9602.

Problème	Action
Le distributeur ne s'allume pas	1. Assurez-vous que le distributeur est branché à une prise de courant alimentée. Si la prise de courant n'est pas alimentée, demandez à une personne qualifiée de vérifier la boîte à fusibles ou le disjoncteur de votre établissement pour rétablir le courant. 2. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché au distributeur.
L'écran sur la porte n'affiche rien	1. Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit branché à une prise de courant alimentée et au distributeur. 2. Assurez-vous que la prise est alimentée. Si la prise de courant n'est pas alimentée, demandez à une personne qualifiée de vérifier la boîte à fusibles ou le disjoncteur de votre établissement pour rétablir le courant. 3. Assurez-vous que le cordon de la porte n'est pas coupé ou cassé. 4. Assurez-vous que le cordon de la porte n'est pas débranché.
Le distributeur ne distribue pas le produit	1. Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit branché à une prise de courant alimentée et au distributeur. 2. Assurez-vous que la prise est alimentée. 3. Assurez-vous que le cordon de la porte n'est pas débranché. 4. Débranchez le distributeur, attendez 10 secondes et rebranchez-le. 5. Vérifiez qu'il y a du produit dans la trémie. 6. Vérifiez que le tube n'est pas bouché. 7. Assurez-vous que la trémie est correctement installée dans le distributeur. Tirez sur la trémie pour l'extraire du distributeur sans la soulever. Si la trémie se retire sans être soulevée, c'est qu'elle n'est pas installée correctement. Pour vous assurer que la trémie est installée correctement, veuillez consulter les instructions d'installation de la trémie dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi. 8. Si le distributeur émet un seul bip sonore mais ne distribue pas, cela peut indiquer que la vis sans fin est bloquée par le produit, ce qui l'empêche de tourner. a. Placez une tasse sous le point de distribution. b. Ouvrez la porte et placez la pointe d'un tournevis plat dans la fente à l'avant de l'extrémité de la vis sans fin. Faites pression dans le sens des aiguilles d'une montre. c. Suivez les instructions pour la distribution de produit contenues dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi. La vis sans fin devrait se débloquer. 9. Retirez la trémie du distributeur. Vérifiez qu'il n'y a pas de grumeaux de produit à l'intérieur de la trémie. Si c'est le cas : a. Vérifiez qu'il n'y a pas d'humidité qui contamine la trémie.

Problème	Action
	b. Veillez à ce que le distributeur soit parfaitement sec après son nettoyage. c. Veillez à ce que le produit soit conservé dans un récipient étanche pour qu'aucun grumeau ne soit introduit dans la trémie. 10. S'il y a encore des grumeaux de produit, videz la trémie et remplissez-la de produit frais. Consultez les instructions de remplissage des trémies dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi.
Le distributeur ne distribue pas et l'écran indique Hopper Jammed (trémie bloquée)	1. Nettoyez et séchez soigneusement la trémie et la vis sans fin. Consultez les instructions concernant la trémie, la vis sans fin et les tubes dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi. 2. Si le nettoyage et le séchage de la trémie et de la vis sans fin ne résolvent pas le problème, il peut y avoir une panne du bloc moteur.  Le séchage à l'air de la trémie et de la vis sans fin avant le remplissage est essentiel pour éviter que du produit ne se dissolve dans l'eau qui reste et ne fasse coller la vis sans fin à la trémie. Quand la vis sans fin colle à la trémie, cela l'empêche de tourner librement.
Les quantités de produit distribuées sont erronées.	1. Veillez à ce que le niveau de remplissage de la trémie soit au-dessus du minimum. Remplissez la trémie si nécessaire. Consultez les instructions de remplissage de la trémie dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi. 2. Retirez les grumeaux de produit ou les corps étrangers de la trémie et du canal de la vis sans fin. 3. Assurez-vous que le tube n'est pas bouché et qu'il n'est pas percé ou endommagé. Si nécessaire, nettoyez le tube. Consultez les instructions concernant la trémie, la vis sans fin et les tubes dans la rubrique NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi, ou remplacez le tube. 4. Assurez-vous que le produit est de bonne consistance, sans grumeaux ni humidité.
Il y a du produit sur la paroi inférieure du distributeur	1. Assurez-vous que la trémie n'a pas été trop remplie. 2. Assurez-vous que le tube est correctement fixé et qu'il n'y a pas de coupures ou de trous dans le tube. 3. Inspectez la vis sans fin. a. Examinez l'extrémité de la vis sans fin pour vous assurer qu'elle n'est pas usée ou desserrée et que son mouvement n'a pas de jeu. b. Si la vis sans fin a du jeu ou est usée, le produit peut s'accumuler ou se répandre à partir de cette extrémité. Si c'est le cas, l'assemblage de la vis sans fin dans la trémie doit être remplacé par un neuf.

Problème	Action
La porte du distributeur ne se ferme pas complètement	Ceci indique qu'une trémie n'est pas chargée correctement. 1. Ouvrez la porte du distributeur. 2. Vérifiez l'absence d'obstruction. 3. Tirez sur la trémie pour l'extraire du distributeur sans la soulever. Si la trémie se retire sans être soulevée, c'est qu'elle n'est pas installée correctement. Pour vous assurer que la trémie est installée correctement, veuillez consulter les instructions d'installation de la trémie dans la rubrique FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR du présent mode d'emploi.
La porte ne se ferme pas correctement	Assurez-vous que la vis sur le dessus de la porte, du côté opposé à la charnière, s'engage dans le trou de la languette métallique du distributeur, directement au-dessus de la porte quand elle est fermée. Il peut être nécessaire d'ajuster la languette métallique vers le haut ou vers le bas en la pliant légèrement.

SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE

Le présent produit est garanti pour une durée d'un an (sauf indication contraire), pièces et main d'œuvres comprises sur les lieux de l'installation, ce qui inclut l'accès au réseau des services techniques de l'ensemble des États-Unis et du Canada.

La présente garantie est nulle et non avenue si l'entretien du distributeur est effectué par un personnel non qualifié. Durant la période de la garantie, c'est le Centre d'assistance technique de SureShot qui envoie les techniciens responsables de l'entretien et approuvés par ses soins. Le client est tenu responsable de tous les coûts qui n'ont pas été approuvés par SureShot Solutions.

Contactez le Centre d'assistance technique de SureShot Solutions au 888 777-9990 (États-Unis et Canada) ou au +1 902 865-9602 pour obtenir une approbation.

Si votre distributeur est encore couvert par la garantie, veuillez contacter :

Centre d'assistance technique de SureShot Solutions
A.C. Dispensing Equipment Inc.
888 777-9990 (États-Unis et Canada) ou +1 902 865-9602
www.sureshotsolutions.com
service@sureshotsolutions.com

Si la garantie a expiré, n'hésitez pas à appeler le Centre d'assistance technique de SureShot Solutions pour obtenir un soutien par téléphone. Si vous avez besoin de réparations sur place, veuillez contacter votre technicien de maintenance local.

Vous pouvez commander des pièces de rechange sur le site web de SureShot Solutions : www.sureshotsolutions.com.



Les numéros de série, de modèle et de pièce (code d'option) de votre distributeur sont inscrits sur l'étiquette d'identification située à l'arrière du distributeur. Veuillez vous référer à ces numéros lorsque vous contactez le Centre d'assistance technique de SureShot Solutions. Ils sont d'importance cruciale lorsqu'il s'agit de la rapidité et de l'efficacité du service. Ils vous permettront de gagner du temps.

Étiquette de maintenance

Étiquette d'identification

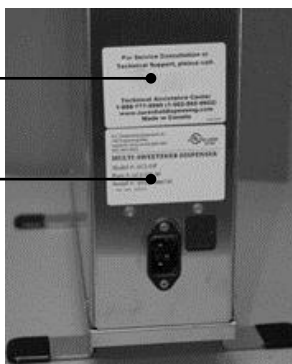


Figure 18 : Étiquette d'identification de produit

GARANTIE POUR LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA

Le distributeur est couvert par une garantie d'un (1) an sur les lieux de l'installation, sauf indication contraire.

Tout l'équipement de distribution fabriqué par A.C. Dispensing Equipment Inc. est garanti contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat.

La responsabilité d'A.C. Dispensing Equipment Inc., en vertu de la présente garantie, se limite à la réparation des défauts tels qu'ils auront été décrits par un agent de services autorisé par le fabricant A.C. Dispensing Equipment Inc. ou l'un de ses sous-traitants autorisés.

La présente garantie ne s'applique ni à l'installation, ni aux problèmes causés par l'installation. La présente garantie ne s'applique pas à l'entretien préventif normal, à l'entretien ou aux ajustements que A.C. Dispensing Equipment Inc. juge appropriés.

LA PRÉSENTE GARANTIE SERA NULLE ET NON AVENUE SI LE DISTRIBUTEUR N'EST PAS ENREGISTRÉ AUX FINS DE LA GARANTIE D'A.C. DISPENSING EQUIPMENT INC. DANS UN DÉLAI DE SOIXANTE (60) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.

La présente garantie est soumise aux conditions suivantes :

- La garantie s'applique au propriétaire initial seulement et n'est pas cessible.
- On ne peut faire appel qu'aux agents de service préautorisés choisis par A.C. Dispensing Equipment Inc.
- Tout produit qui cesserait de fonctionner aux fins pour lesquelles il a été prévu, dans des conditions normales d'utilisation et dans le cadre des limites définies par la présente garantie, sera réparé ou remplacé à la discrétion d'A.C. Dispensing Equipment Inc. ou de son agent autorisé. A.C. Dispensing Equipment Inc. ne peut être responsable que des frais encourus ou des services fournis par un de ses agents de service autorisés. Le recours aux services d'agents autres que ceux autorisés par A.C. Dispensing Equipment Inc. annule la garantie et A.C. Dispensing Equipment Inc. ne pourra être tenu responsable ni du travail effectué, ni des frais encourus pour ledit travail. Il faut recourir à l'agent de service autorisé par A.C. Dispensing Equipment Inc. le plus proche, et cet agent doit être envoyé par A.C. Dispensing Equipment Inc.

DURÉE DE LA GARANTIE

Une (1) année, pièces et main d'œuvre, qui prend effet à partir de la date d'achat. L'agent de service autorisé peut, à sa discrétion, exiger une preuve d'achat. Les pièces remplacées au titre de la garantie ne sont garanties que pour ce qui reste de la période de garantie du produit original.

Un consultant du service après-vente est à votre disposition durant les heures habituelles de bureau. Pour toutes les questions ayant trait au service après-vente, l'appel vous sera retourné le jour ouvrable suivant ou avant.

PROCÉDURE DU SERVICE DE GARANTIE

1. Trouvez et notez par écrit les numéros de série et de modèle qui figurent sur l'étiquette d'identification. Au cas où un numéro de pièce ou un code d'option y sont aussi inscrits, notez-les également.
2. Appelez le numéro fourni sur l'étiquette de maintenance du distributeur.

3. Le personnel de notre Centre d'assistance technique discutera du problème avec vous et, si c'est nécessaire, vous enverra un technicien pour faire des réparations. En cas de besoin en dehors des heures habituelles de bureau ou en cas d'urgence, A.C. Dispensing Equipment Inc. ne sera aucunement responsable des frais supplémentaires occasionnés.
4. Pour commander des pièces de rechange, appelez le centre de service et les pièces appropriées seront expédiées à votre installation ou à l'agent de service.

Ne sont pas couverts par la présente garantie :

- Les problèmes découlant d'une mauvaise installation, d'un raccordement au secteur inadéquat, d'une alimentation électrique défectueuse ou encore les problèmes causés par la ventilation.
- Les problèmes liés au matériel qui n'a pas été correctement entretenu, aux paramètres d'étalonnage ou de calibrage et aux ajustements, les dommages causés par un nettoyage inadéquat ainsi que les dégâts causés par l'eau au système de contrôle.
- Les problèmes du matériel qui n'a pas été utilisé d'une manière correcte ou a été soumis à un mauvais usage ou à une application erronée, à un manque d'attention, à de l'abus, à des accidents, à des modifications, à de la négligence, à des dommages durant le transport, la livraison ou l'installation, à des incendies, à des inondations, à des émeutes ou à des interventions divines.
- Les problèmes du matériel sur lequel le numéro de série ou de modèle a été retiré ou modifié.
- Si le matériel a été changé, altéré, modifié ou réparé par des personnes autres qu'un technicien du service approuvé, durant la période de garantie ou après, A.C. Dispensing Equipment Inc. ne pourra alors être tenu responsable d'aucun dommage corporel ou matériel qui pourrait résulter de l'utilisation du matériel par la suite.
- Tout ajustement, quel qu'il soit, qui est jugé du ressort du client n'est pas couvert par la garantie : ajustement de la température, mise à niveau de l'appareil grâce aux rallonges des pieds, ajustements des quantités de distribution, réenclenchement du disjoncteur de l'appareil, positionnement du tube, ajustement de l'écart de température, par exemple, ou tout autre ajustement qui peut être exécuté par l'utilisateur de l'appareil et qu'A.C. Dispensing Equipment Inc. estime nécessaire.
- Les appels effectués au titre de la garantie font l'objet d'un contrôle rigoureux. Il pourra être requis de renvoyer au fabricant toute pièce utilisée, pour examen, accompagnée du rapport d'intervention signé décrivant tout le travail effectué. Pour toute pièce qui aura été remplacée et se révélera non défectueuse, A.C. Dispensing Equipment Inc. se réserve le droit de refuser le paiement de la ou des pièces de rechange concernées.
- L'entretien préventif et les exigences de nettoyage ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les services fournis au tarif des heures supplémentaires ou à un tarif majoré. Dans le cas où le service est requis à des heures qui tombent normalement au tarif des heures supplémentaires ou majoré, la différence entre ce dernier tarif et celui du service normal sera facturée au propriétaire. A.C. Dispensing Equipment Inc. ne saurait voir sa responsabilité engagée pour les retards prolongés lors du remplacement ou de la réparation de tout élément pour des raisons indépendantes de sa volonté.

Dans tous les cas, l'emploi de pièces de rechange autres que celles du fabricant d'origine (OEM) autorisées par A.C. Dispensing Equipment Inc. annule la garantie.

Le matériel est destiné à des fins commerciales seulement. La garantie est nulle et non avenue si le matériel est installé pour un usage autre que commercial.

LA GARANTIE PRÉCÉDEMMENT MENTIONNÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU DE CONVENANCE ET CONSTITUE L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ D'A.C. DISPENSING EQUIPMENT INC. LA GARANTIE NE S'ÉTENDRA EN AUCUN CAS AU-DELÀ DES CONDITIONS ÉNONCÉES DANS LA PRÉSENTE.

SURESHOT

SOLUTIONS

A.C. Dispensing Equipment Inc.
100 Dispensing Way
Lower Sackville, Nouvelle-Écosse
B4C 4H2 CANADA
888 777-9990 (États-Unis & Canada) ou +1 902 865-9602
www.sureshotsolutions.com